叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 三只熊(the Three Bears) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

三只熊(The Three Bears)

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv]
THE STORY OF
这 故事 的

故事

[ðə; ði] [θriː] [berz] .
THE THREE BEARS .
这 三 熊 .

三只熊。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][wʌns] [θriː] [berz] , [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [wʊd] ,
THERE were once three bears , who lived in a wood ,
那里 是 一次 三 熊 , WHO 居住地 在 一个 木头 ,

从前有三只熊，它们住在森林里。

[ðer; ðər] ['pɔːrɪdʒ] [wʌz; wəz] [θɪk] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [tʃerz] [ænd; ənd][bedz] [gʊd] .
Their porridge was thick , and their chairs and beds good .
他们的 稀饭 曾是 厚的 , 和 他们的 椅子 和 床 好的 .

他们的粥很浓稠，椅子和床也很舒适。

[ðə; ði] [bɪgɪst] [ber] , ['bruːɪn] , [wʌz; wəz]['sɜːrli][ænd; ənd] [rʌf] ;
The biggest bear , Bruin , was surly and rough ;
这 最大 熊 , 布鲁因 , 曾是 粗鲁 和 粗糙的 ;

体型最大的熊布鲁因脾气暴躁，性情粗野；

[hɪz; ɪz][waɪf] , ['mɪsɪz] . ['bruːɪn] , [wʌz; wəz] [kɔːld] ['mæmi] [mʌf] .
His wife , Mrs . Bruin , was called Mammy Muff .
他的 妻子 , 太太 . 布鲁因 , 曾是 称为 妈咪 耳罩 .

他的妻子布鲁因夫人，被人们称为"玛米·玛夫"。

[ðer; ðər][sʌn] , ['taɪni] - [kʌb] , [wʌz; wəz][laɪk] [deɪm] ['gusɪz] [læd] ;
Their son , Tiny - cub , was like Dame Goose's lad ;
他们的 儿子 , 微小的 - 幼兽 , 曾是 喜欢 贵妇人 鹅的 小伙子 ;

他们的儿子小不点就像鹅夫人的儿子一样；

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['veri] [gʊd] , [nɔːr] [jet] ['veri] [bæd] .
He was not very good , nor yet very bad .
他 曾是 不是 非常 好的 , 也不 然而 非常 坏的 .

他既不算很优秀，也不算很差。

[naʊ] ['bruːɪn] , [ðə; ði] [bɪgɪst] — [ðə; ði]['sɜːrli][oʊld] [ber] —
Now Bruin , the biggest — the surly old bear —
现在 布鲁因 , 这 最大 — 这 粗鲁 老的 熊 —

现在是布鲁因，最大的那只——脾气暴躁的老熊——

[hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['grænɪt] [boʊl] , [ænd; ənd][ə; eɪ][kæst] - ['aɪərn] [tʃer] .
Had a great granite bowl , and a cast - iron chair .
有 一个 伟大的 花岗岩 碗 , 和 一个 投掷 - 铁 椅子 .

我有一个很棒的花岗岩碗和一把铸铁椅子。

['mæmi] [mʌf] [boʊl] [ænd; ənd] [tʃer] [juː; jʊ] [wʊd] [noʊ] [daʊt] [prɪ'fɜːr] —
Mammy **Muffs** **bowl** **and** **chair** **you** **would** **no** **doubt** **prefer** **—**
妈咪 耳罩 碗 和 椅子 你 会 不 怀疑 更喜欢 —

Mammy Muffs 的碗和椅子，你无疑会更喜欢——

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ] [meɪd] [ʌv; əv] [brɪk] - [bæts] , [bʌt; bət][bəuθ] ['suːtɪd] [hɜːr; hər] .
They **were** **both** **made** **of** **brick** **-** **bats** **,** **but** **both** **suited** **her** **.**
他们 是 两个都 制成 的 砖 - 蝙蝠 , 但 两个都 适合 她 .

它们都是用砖块做的，但都很适合她。

[jʌŋ] ['taɪni] - [kʌbz] [boʊl] , [tʃer] , [ænd; ənd][bed][wɜːr; wər][ðə; ði][best] , —
Young **Tiny** **-** **cub's** **bowl** **,** **chair** **,** **and** **bed** **were** **the** **best** **,** **—**
年轻的 微小的 - 幼崽的 碗 , 椅子 , 和 床 是 这 最好的 , —

小幼崽的碗、椅子和床都是最好的。

[ðɪs] , [bɪg] [berz] [ænd; ənd]['beɪbi] [berz] ['friːli] [kən'fest] .
This **,** **big** **bears** **and** **baby** **bears** **freely** **confessed** **.**
这 , 大的 熊 和 婴儿 熊 自由 坦白 .

大熊和小熊都坦然承认了这一点。

['mɪstər] . [biː] — — , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] , [went] [wʌn] [deɪ]
Mr **.** **B** **—** **—** **,** **with** **his** **wife** **and** **his** **son** **,** **went** **one** **day**
先生 . B — — , 和 他的 妻子 和 他的 儿子 , 去 一 天

B先生和他的妻子、儿子有一天去了

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stroʊl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] [peɪ] .
To **take** **a** **short** **stroll** **,** **and** **a** **visit** **to** **pay** **.**
到 拿 一个 短的 漫步 , 和 一个 访问 到 支付 .

短暂散步，然后去付钱。

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən] , “ [fɔːr; fər] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [noʊ] [daʊt]
He **left** **the** **door** **open** **,** **“** **For** **,** **”** **said** **he** **,** **“** **no** **doubt**
他 左边 这 门 打开 , “ 为了 , ” 说 他 , “ 不 怀疑

他把门敞开着，“因为，”他说，“毫无疑问。”

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] [frend] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [ɪn] , [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [ˌjuː 'es] [ɔːl] [aʊt] .
If **our** **friend** **should** **call** **in** **,** **he** **will** **find** **us** **all** **out** **.**
如果 我们的 朋友 应该 称呼 在 , 他 将要 寻找 我们 全部 出去 .

如果我们的朋友打电话来，他会发现我们所有人的秘密。

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [tuː] [maɪlz] [frʌm; frəm][dɑːrk]['heɪz(ə)l] - [nʌt] [wʊd] ,
” **It** **was** **only** **two** **miles** **from** **dark** **Hazel** **-** **nut** **Wood** **,**
” 它 曾是 仅有的 二 英里 从 黑暗的 榛 - 坚果 木头 ,

“这里距离幽暗的榛子林只有两英里，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [greɪt] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['bruːɪnz] [stʊd] , [[ˌtuː'tuː]]
In **which** **the** **great** **house** **of** **the** **three** **Bruins** **stood** **,** **[** **2** **]**
在 哪个 这 伟大的 房子 的 这 三 波士顿棕熊队 站立 , [2]

布鲁因三兄弟的大房子就坐落于此[2]

[ðæt] [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mɪs] , ['derɪŋ] , ['fʌni] , [ænd; ənd] [fer] ,
That **there** **lived** **a** **young** **miss** **,** **daring** **,** **funny** **,** **and** **fair** **,**
那 那里 居住地 一个 年轻的 错过 , 大胆 , 有趣的 , 和 公平的 ,

从前住着一位年轻小姐，她勇敢、风趣、公正。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [braɪt] [kəːlz] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kɔːld] ['goʊldən hɛr] .
And **from** **having** **bright** **curls** **,** **she** **was** **called** **Goldenhair** **.**
和 从 拥有 明亮的 卷发 , 她 曾是 称为 金发 .

因为拥有一头亮丽的卷发，她被称为金发女郎。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rəumd] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] ,
She **had** **roamed** **through** **the** **wood** **to** **see** **what** **she** **could** **see** **,**
她 有 漫游 通过 这 木头 到 看 什么 她 可以 看 ,

她漫步在树林中，看看能看到什么。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sɔː] ['goʊɪŋ] ['wɔːkɪŋ] [ðə; ði] ['bruːɪnz] [ɔːl] [θriː] .

And	she	saw	going	walking	the	Bruins	all	three	.
和	她	锯	去	步行	这	波士顿棕熊队全部		三	.

她看到布鲁因斯队的三个人一起散步。

[ðə; ði] [ber] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] , [teɪks] [ə; eɪ] [wɔːk] .

THE	BEAR	,	WITH	HIS	WIFE	AND	SON	,	TAKES	A	WALK	.
这	熊	,	和	他的	妻子	和	儿子	,	需要	一个	走	.

熊带着妻子和儿子散步。

[sed] [ʃiː; ʃi][tuː; tə][hɜːr'self] , “ [tuː; tə][rɑːb] [berz] [ɪz][noʊ][sɪn] ;

Said	she	to	herself	,	“	To	rob	bears	is	no	sin	;
说	她	到	她自己	,	“	到	抢	熊	是	不	罪	;

她对自己说：“抢劫熊不算罪过；

[ðə; ði] [θriː] [berz] [hæv; həv] [gɔːn] [aʊt] , [soʊ][aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [goʊ][ɪn] .

The	three	bears	have	gone	out	,	so	I	think	I'll	go	in	.
这	三	熊	有	已消失	出去	,	所以	我	思考	患病的	去	在	.

三只熊都出去了，所以我想我也进去吧。

” [ʃiː; ʃi] ['entərd] [ðer; ðər]['pɑːrlər] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [boʊl] ,

”	She	entered	their	parlor	,	and	she	saw	a	great	bowl	,
”	她	进入	他们的	客厅	,	和	她	锯	一个	伟大的	碗	,

她走进他们的客厅，看到一个大碗，

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [spuːn] [laɪk][ə; eɪ] [her] - ['kʌtərz] [poʊl] .

And	in	it	a	spoon	like	a	hair	-	cutter's	pole	.
和	在	它	一个	勺子	喜欢	一个	头发	-	切割机	极	.

里面还有一把像理发师用的那种勺子。

“ [ðæt] ['pɔːrɪdʒ] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] “ [meɪ] [steɪ] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [ðer; ðər] ,

“	That	porridge	,	”	said	she	“	may	stay	long	enough	there	,
“	那	稀饭	,	”	说	她	“	可能	停留	长的	足够的	那里	,

“那碗粥，”她说，“可能会在那里待很久。”

[ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [laɪk][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrli][oʊld] [ber] ,

It	tastes	like	the	food	of	the	surly	old	bear	,
它	口味	喜欢	这	食物	的	这	粗鲁	老的	熊	,

它尝起来像那只脾气暴躁的老熊的食物。

” [ʃiː; ʃi] [traɪd] ['mæmi] [mʌfs] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] , “ ['mɪsɪz] . [biː] — — ,

”	She	tried	Mammy	Muff's	,	and	she	said	,	“	Mrs	.	B	—	—	,
”	她	尝试	妈咪	耳罩	,	和	她	说	,	“	太太	.	B	—	—	,

她试了Mammy Muff's，然后她说：“B——太太，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [teɪst] [ænd; ənd][maɪ] [teɪst] [wɪl] ['nevər] [ə'griː] .

I	think	your	taste	and	my	taste	will	never	agree	.
我	思考	你的	品尝	和	我的	品尝	将要	绝不	同意	.

我认为你我的口味永远不会一致。

” ['goʊldən hɛr] [iːts] [ʌp] ['taɪni] - [kʌbz] ['pɔːrɪdʒ] .

”	GOLDENHAIR	EATS	UP	TINY	-	CUB'S	PORRIDGE	.
”	金发	吃	向上	微小的	-	幼崽的	稀饭	.

“金发女郎吃光了小幼崽的粥。”

[ðen] [ʃiː; ʃi][traɪd]['taɪni] - [kʌbz] [boʊl] , [ænd; ənd] [sed] , “ [ðɪs] [ɪz][naɪs] ;

Then	she	tried	Tiny	-	Cub's	bowl	,	and	said	,	“	This	is	nice	;
然后	她	尝试	微小的	-	幼崽的	碗	,	和	说	,	“	这	是	好的	;

然后她试了试小熊的碗，说：“这个不错；

[aɪ] [wɪl] [pʊt][ɪn][sʌm; səm][sɔːlt] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [bred] [ə; eɪ] [θɪk] [slaɪs] .

I	will	put	in	some	salt	,	and	of	bread	a	thick	slice	.
我	将要	放	在	一些	盐	,	和	的	面包	一个	厚的	片	.

我会放些盐，再放一片厚厚的面包。

" ['goʊldən hɛr] [breɪks] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [aʊt] [ʌv; əv]['taɪni] - [kʌbz] [tʃer] .
" GOLDENHAIR BREAKS THE BOTTOM OUT OF TINY - CUB'S CHAIR .
" 金发 休息 这 底部 出去 的 微小的 - 幼崽的 椅子 .

"金发女郎把小熊的椅子底都弄坏了。"

[ðə; ði] ['pɔːrɪdʒ] [ʃiː; ʃi] [iːt] [suːn] [meɪd] [hɜːr; hər][soʊ] [greɪt] ,
The porridge she eat soon made her so great ,
这 稀饭 她 吃 很快 制成 她 所以 伟大的 ,

她吃的那碗粥很快就让她变得非常了不起，

[ðə; ði] [tʃer] [ðæt] [ʃiː; ʃi][sæt][ɑːn][broʊk] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [weɪt] ;
The chair that she sat on broke down with her weight ;
这 椅子 那 她 卫星 在 打破 向下 和 她 重量 ;

她坐的椅子因为她的重量而塌了;

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [fel] [aʊt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kraɪd][ɪn] [dɪs'meɪ] ,
The bottom fell out , and she cried in dismay ,
这 底部 跌倒 出去 , 和 她 哭 在 沮丧 ,

一切都崩塌了，她惊恐地哭了起来。

" [ðɪs] [ɪz]['taɪni] - [kʌbz] [tʃer] , [ænd; ənd][oʊ] , [wʌt] [wɪl] [hiː; hi] [seɪ] ?
" This is Tiny - cub's chair , and oh , what will he say ?
" 这 是 微小的 - 幼崽的 椅子 , 和 哦 , 什么 将要 他 说 ?

"这是小不点的椅子，哦，他会说什么呢？"

[hɪz; ɪz]['pɑːpə][ɪz] , [aɪ] [noʊ] , [ðə; ði][moʊst]['sævɪdʒ][ʌv; əv] [berz] , —
His papa is , I know , the most savage of bears , —
他的 爸爸 是 , 我 知道 , 这 最多 野蛮的 的 熊 , —

我知道，他爸爸是一头最凶猛的熊。

[hɪz; ɪz] ['mæmə] [ɪz][ə; eɪ]['fjʊri] ; [bʌt; bət][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [huː] ['kɛrz] ?
His mamma is a fury ; but for her who cares ?
他的 妈妈 是 一个 愤怒 ; 但 为了 她 WHO 关心 ?

他妈妈脾气很暴躁；但谁会在乎她呢?

[aɪm] [ʃʊr] [aɪ][duː][nɑːt] ; [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][fɔːr; fər][hɜːr; hər][sʌn] ,
I'm sure I do not ; and then , as for her son ,
我是 当然 我 做 不是 ; 和 然后 , 作为 为了 她 儿子 ,

我肯定没有；至于她的儿子，

[ðæt] [jʌŋ] [ber] , ['taɪni] - [kʌb] — [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ʃæl; ʃəl][aɪ][rʌn] ?
That young bear , Tiny - cub — from him shall I run ?
那 年轻的 熊 , 微小的 - 幼兽 — 从 他 将 我 跑步 ?

那只小熊，小熊崽——我该躲着它吗?

[noʊ] , [nɑːt][aɪ] , [ɪn'diːd] ; [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [nɑːt][sɪt] [hɪr] —
No , not I , indeed ; but I will not sit here —
不 , 不是 我 , 的确 ; 但 我 将要 不是 坐 这里 —

不，的确不是我；但我不会坐在这里——

[aɪ][ʃæl; ʃəl][nekst] [breɪk] [ðə; ði] [flɔːr] [θruː] — [ðæts] [wʌt] [aɪ][moʊst] [fɪr] ;
I shall next break the floor through — that's what I most fear ;
我 将 下一个 休息 这 地面 通过 — 那就是 什么 我 最多 害怕 ;

接下来我可能会把地板砸穿——这是我最害怕的事情;

" [soʊ][ʌp] - [sterz] [ʃiː; ʃi][ræn] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [θriː] [bedz][ʃiː; ʃi] [faʊnd]
" So up - stairs she ran , and there three beds she found
" 所以 向上 - 楼梯 她 跑 , 和 那里 三 床 她 成立

于是她跑上楼，发现楼上有三张床。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['ʌndər] [iːtʃ] [wʌn] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] ; [[θriː]]
She looked under each one , and she looked all around ; [3]
她 看起来 在下面 每个 一 , 和 她 看起来 全部 大约 ; [3]

她仔细查看了每一棵树的底部，也仔细查看了树的四周；[3]

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][ʃi:; ʃi] [sɔ:] , [soʊ][ʃi:; ʃi][gɑ:t]['ɪntu:][bed] —

But	no	one	she	saw	,	so	she	got	into	bed	—
但	不	一	她	锯	，	所以	她	得到	进入	床	—

但她没看到任何人，于是就上床睡觉了——

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['sɜ:rli][oʊld]['bru:ɪnz] , [ænd; ənd] [wel] [stʌft] [wɪð; wɪθ] [li:d] .

It	was	surly	old	Bruin's	,	and	well	stuffed	with	lead	.
它	曾是	粗鲁	老的	布鲁因的	，	和	出色地	填充	和	带领	.

那是脾气暴躁的老布鲁因，而且浑身都是铅弹。

['mæmi] [mʌf] [nekst][ʃi:; ʃi][traɪd] ; [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stʌft] [wɪð; wɪθ][raʊnd] [stoʊnz] ,

Mammy	Muffs	next	she	tried	;	it	was	stuffed	with	round	stones	,
妈咪	耳罩	下一个	她	尝试	；	它	曾是	填充	和	圆形的	石头	，

接下来她试了"妈妈手帕"；里面塞满了圆石子。

[soʊ][ʃi:; ʃi][gɑ:t]['ɪntu:]['taɪni] - [kʌbz] [ænd; ənd] ['restɪd] [hɜ:r; hər][boʊnz] .

So	she	got	into	Tiny	-	cub's	and	rested	her	bones	.
所以	她	得到	进入	微小的	-	幼崽的	和	休息	她	骨头	.

于是她钻进小熊窝里，好好休息了一会儿。

['goʊldən hɛr][wʌz; wəz] [ə'sli:p] [wen] [ðə; ði] [θri:] [berz] [keɪm] [ɪn] .

Goldenhair	was	asleep	when	the	three	bears	came	in	.
金发	曾是	睡着了	什么时候	这	三	熊	来了	在	.

金发熊在三只熊进来的时候正在睡觉。

[ðə; ði] [berz] [kʌm] [hoʊm] [ænd; ənd][faɪnd][ðer; ðər] ['pɔ:rɪdʒ] [ɔ:l] [gɔ:n] .

THE	BEARS	COME	HOME	AND	FIND	THEIR	PORRIDGE	ALL	GONE	.
这	熊	来	家	和	寻找	他们的	稀饭	全部	已消失	.

熊们回到家，发现它们的粥都不见了。

[sed] [bɪg]['bru:ɪn] , " [aɪm] ['hʌŋgri] — [tu:; tə] [i:t] , [lets] [bɪ'gɪn] —

Said	Big	Bruin	,	"	I'm	hungry	—	to	eat	,	let's	begin	—
说	大的	布鲁因	，	"	我是	饥饿的	—	到	吃	，我们来吧		开始	—

大布鲁因说："我饿了——想吃东西，我们开始吧——"

[hu:] [hæz; həz] [bɪn] [tu:; tə][maɪ] ['pɔ:rɪdʒ] ?

Who	has	been	to	my	porridge	?
WHO	有	到过	到	我的	稀饭	?

谁来吃过我的粥?

" [hi:; hi] [rɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [maɪt] ;

"	he	roared	with	such	might	;
"	他	咆哮	和	这样的	可能	;

他发出了一声震耳欲聋的咆哮;

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz][laɪk][wɪnd] [daʊn] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [æt; ət] [naɪt] .

His	voice	was	like	wind	down	the	chimney	at	night	.
他的	嗓音	曾是	喜欢	风	向下	这	烟囱	在	夜晚	.

他的声音就像夜晚从烟囱里吹来的风。

" [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [tu:; tə][maɪ] ['pɔ:rɪdʒ] ? " [grauld] [aʊt]['mɪsɪz] . [bi:] — — ;

"	Who	has	been	to	my	porridge	?	"	growled	out	Mrs	.	B	—	—	;
"	WHO	有	到过	到	我的	稀饭	?	"	咆哮	出去	太太	.	B	—	—	;

"谁来吃我的粥了？"B太太咆哮道;

[hɜ:r; hər] [vɔɪs] [wʌz; wəz][laɪk][kæts] ['faɪtɪŋ] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [tri:] .

Her	voice	was	like	cats	fighting	up	in	a	tree	.
她	嗓音	曾是	喜欢	猫	斗争	向上	在	一个	树	.

她的声音就像树上的猫在打架。

" [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [tu:; tə][maɪ] ['pɔ:rɪdʒ] [ænd; ənd] ['i:tn] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] ?

"	Who	has	been	to	my	porridge	and	eaten	it	all	?
"	WHO	有	到过	到	我的	稀饭	和	吃	它	全部	?

谁来吃过我的粥，而且全吃光了?

" [jʌŋ] ['taɪni] - [kʌb] [sed] , [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] ['veri] [smɔːl] ,
" Young Tiny - cub said , in a voice very small ,
" 年轻的 微小的 - 幼兽 说 , 在 一个 嗓音 非常 小的 ,

小幼崽用非常细小的声音说道：

" [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [ɪn][maɪ] [greɪt] [ɑːrm] [tʃer] ?
" Who has been sitting in my great arm chair ?
" WHO 有 到过 坐着 在 我的 伟大的 手臂 椅子 ?

谁坐过我的大扶手椅?

" [ɪn] [vɔɪs] [laɪk][ə; eɪ] ['θʌndər] - [stɔːrm] , [rɔːrd] [ðə; ði][bɪg] [ber] .
" In voice like a thunder - storm , roared the big bear .
" 在 嗓音 喜欢 一个 雷 - 风暴 , 咆哮 这 大的 熊 .

"那头大熊发出雷鸣般的咆哮声。"

" [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [ɪn][maɪ] [gʊd] [ɑːrm] [tʃer] ?
" Who has been sitting in my good arm chair ?
" WHO 有 到过 坐着 在 我的 好的 手臂 椅子 ?

谁坐过我的好扶手椅?

" [grauld] [aʊt] ['mæmi] [mʌf] , [laɪk][ə; eɪ] [soʊ] [ɪn] [dɪ'sper] .
" Growled out Mammy Muff , like a sow in despair .
" 咆哮 出去 妈咪 耳罩 , 喜欢 一个 母猪 在 绝望 .

"妈咪玛芙像一头绝望的母猪一样低吼道。"

" [huː] [hæz; həz][sæt][ɪn][maɪ][naɪs] [tʃer] , [ænd; ənd]['broʊkən][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ?
" Who has sat in my nice chair , and broken it down ?
" WHO 有 卫星 在 我的 好的 椅子 , 和 破碎的 它 向下 ?

"谁坐过我的好椅子，然后把它弄坏了？"

" [jʌŋ] ['taɪni] - [kʌb] [sed] , [ænd; ənd][soʊ] [fɪrs] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [fraʊn] ,
" Young Tiny - cub said , and so fierce was his frown ,
" 年轻的 微小的 - 幼兽 说 , 和 所以 凶猛的 曾是 他的 皱眉 ,

"小不点儿说道，他的眉头皱得那么厉害，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɪð; wɪθ][praɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðər] [sed] , " [ðer; ðər] !
That his mother with pride to his father said , " There !
那 他的 母亲 和 自豪 到 他的 父亲 说 , " 那里 !

他的母亲自豪地对他的父亲说："瞧！"

[siː] ['aʊər; ɑːr][pet]['taɪni] - [kʌb][kæn; kən] [lʊk] [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] [ber] ,
See our pet Tiny - cub can look just like a bear ,
看 我们的 宠物 微小的 - 幼兽 能 看 只是 喜欢 一个 熊 ,

瞧瞧我们家的小宠物Tiny-cub，它看起来就像一只小熊！

" [soʊ] ['rɔːrɪŋ] , [ænd; ənd] ['graʊlɪŋ] , [ænd; ənd] ['fraʊnɪŋ] , [ðə; ði] [berz] ,
" So roaring , and growling , and frowning , the bears ,
" 所以 咆哮 , 和 咆哮 , 和 皱眉 , 这 熊 ,

于是，熊们咆哮着、低吼着、皱着眉头，

[wʌn]['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] , [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] - [sterz] .
One after the other , came running up - stairs .
一 后 这 其他 , 来了 跑步 向上 - 楼梯 .

一个接一个地跑上楼来。

[ðə; ði] [berz] [faɪnd] ['goʊldən hɛr] [ə'sliːp] [ɪn] ['taɪni] - [kʌbz] [bed] .
THE BEARS FIND GOLDENHAIR ASLEEP IN TINY - CUB'S BED .
这 熊 寻找 金发 睡着了 在 微小的 - 幼崽的 床 .

熊们发现金发熊睡在小熊崽的床上。

" [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɑːn][maɪ][bed] ? " [oʊld]['bruːɪn] [rɔːrd] [aʊt] ,
" Who has been upon my bed ? " old Bruin roared out ,
" WHO 有 到过 之上 我的 床 ? " 老的 布鲁因 咆哮 出去 ,

"谁上过我的床？"老布鲁因咆哮道。

[ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [dʒʌst][laɪk][reɪn] [daʊn] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['wɔːtər] - [spaʊt] .
In a voice just like rain down a large water - spout .
在 一个 嗓音 只是 喜欢 雨 向下 一个 大的 水 - 喷口 .

声音就像雨水从巨大的水管中倾泻而下。

“ [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɑːn][maɪ][bed] ? ” [grauld] [aʊt] ['mæmi] [mʌf] ,
“ Who has been upon my bed ? ” growled out Mammy Muff ,
“ WHO 有 到过 之上 我的 床 ? ” 咆哮 出去 妈咪 耳罩 ,

“谁上过我的床？”玛米·玛夫低声咆哮道。

[ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [laɪk][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] , [bʌt; bət][nɑːt][kwaɪt][soʊ] [rʌf] . [[fɔːr]]
In a voice like her husband's , but not quite so rough . [4]
在 一个 嗓音 喜欢 她 丈夫的 , 但 不是 相当 所以 粗糙的 . [4]

声音像她丈夫，但没那么粗犷。[4]

" [huː] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɑːn][maɪ][bed] ? ” [sed] [jʌŋ] ['taɪni] - [kʌb] ,
" Who is lying on my bed ? ” said young Tiny - Cub ,
" WHO 是 说谎 在 我的 床 ? ” 说 年轻的 微小的 - 幼兽 ,

“谁躺在我的床上？”小幼崽问道。

[ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [laɪk][hɑːt]['wɔːtər] [pɔːd] ['ɪntuː][ə; eɪ][tʌb] .
In a voice like hot water poured into a tub .
在 一个 嗓音 喜欢 热的 水 倾倒 进入 一个 浴缸 .

声音就像热水倒入浴缸一样。

[ænd; ənd]['taɪni] - [kʌbz] [breθ] [wʌz; wəz][soʊ][hɑːt][æz; əz][hiː; hi][spoʊk] ,
And Tiny - cub's breath was so hot as he spoke ,
和 微小的 - 幼崽的 气息 曾是 所以 热的 作为 他 辐 ,

小家伙说话的时候，呼出的气息滚烫无比。

[ðæt] ['goʊldən hɛr] [dremt] [ʌv; əv][hɑːt]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [woʊk] .
That Goldenhair dreamt of hot water , and woke .
那 金发 梦见 的 热的 水 , 和 觉醒 .

那个金发女郎梦见了热水，然后醒了过来。

[ʃiː; ʃi]['oʊpənd][hɜːr; hər] [aɪz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [berz] ,
She opened her eyes , and she saw the three bears ,
她 打开 她 眼睛 , 和 她 锯 这 三 熊 ,

她睁开眼睛，看到了三只熊。

[ænd; ənd] [sed] , “ [let] [ˌem 'iː][goʊ] , [pliːz] , [aɪl] [suːn] [rʌn] [daʊn] [sterz] .
And said , “ Let me go , please , I'll soon run down stairs .
和 说 , “ 让 我 去 , 请 , 患病的 很快 跑步 向下 楼梯 .

然后他说：“放开我吧，我马上就下楼。”

” [bʌt; bət][bɪg]['bruːɪn][wʌz; wəz]['æŋgri] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [aʊt] , “ [noʊ] !
” But big Bruin was angry , and shouted out , “ No !
” 但 大的 布鲁因 曾是 生气的 , 和 喊叫 出去 , “ 不 !

“但是大布鲁因很生气，大喊道：‘不！’

[juː; jʊ][hæd; həd][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [kʌm] ['hɪðər] , [ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [ʃænt] [goʊ] .
You had no right to come hither , and now you shan't go .
你 有 不 正确的 到 来 这里 , 和 现在 你 不会 去 .

你没有权利来到这里，现在你也别想走了。

[wʌt] [wiː; wi] [miːn] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [er] [lɔːŋ] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][faɪnd] ;
What we mean to do with you , ere long you shall find ;
什么 我们 意思是 到 做 和 你 , 埃雷 长的 你 将 寻找 ;

我们打算如何处置你，你很快就会明白；

[juː; jʊ][kæn; kən][laɪ][ðer; ðər][ænd; ənd][kraɪ] [tɪl] [aɪ] [meɪk] [ʌp][maɪ][maɪnd] .
You can lie there and cry till I make up my mind .
你 能 说谎 那里 和 哭 直到 我 制作 向上 我的 头脑 .

你可以躺在那里哭，直到我下定决心。

" [tuː; tə] ['mæmi] [ænd; ənd]['taɪni] [ðen] [dɪd][bɪg]['bruːɪn] [rɔːr] ,
" To Mammy and Tiny then did big Bruin roar ,
" 到 妈咪 和 微小的 然后 做过 大的 布鲁因 吼 ,

"然后，大棕熊发出了一声咆哮，向妈妈和小家伙们喊道。"

" [goʊ][ænd; ənd] [blɑːk] [ʌp][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ænd; ənd][neɪl][ʌp][ðə; ði] [dɔːr] ;
" Go and block up the chimney and nail up the door ;
" 去 和 堵塞 向上 这 烟囱 和 指甲 向上 这 门 ;

"去把烟囱堵上，把门钉死；

[ðɪs] ['goʊldən hɛr] [naʊ] [hæz; həz][gɑːt]['ɪntuː][ə; eɪ] [skreɪp] ,
This Goldenhair now has got into a scrape ,
这 金发 现在 有 得到 进入 一个 刮 ,

这位金发女郎现在惹上麻烦了。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][help] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [ɪ'skeɪp] .
And if I can help it , she shall not escape .
和 如果 我 能 帮助 它 , 她 将 不是 逃脱 .

如果我能阻止，她休想逃脱。

" ['goʊldən hɛr] [dʒʌmps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
" GOLDENHAIR JUMPS OUT OF THE WINDOW .
" 金发 跳跃 出去 的 这 窗户 .

"金发女郎从窗户跳了出去。"

[bʌt; bət]['goʊldən hɛr] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ,
But Goldenhair saw that a window was there ,
但 金发 锯 那 一个 窗户 曾是 那里 ,

但金发女郎发现那里有一扇窗户。

([ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] [kept]['oʊpən][tuː; tə][let][ɪn] [freʃ] [er]) ,
(It was always kept open to let in fresh air) ,
(它 曾是 总是 保留 打开 到 让 在 新鲜的 空气) ,

（它一直敞开着，以便通风换气）

[soʊ][ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][bed] — [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʃiː; ʃi][ræn] ,
So she jumped out of bed — to the window she ran ,
所以 她 跳了起来 出去 的 床 — 到 这 窗户 她 跑 ,

于是她跳下床，跑到窗边，

['seɪɪŋ] " [θriː] [berz] , [gʊd] - [baɪ] !
Saying " Three bears , good - bye !
说 " 三 熊 , 好的 - 再见 !

说"三只熊，再见！"

[kætʃ] [ˌem 'iː] [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] !
Catch me now if you can !
抓住 我 现在 如果 你 能 !

现在就来追我啊！

" [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ðə; ði] [berz] [ræn][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,
" To the window the bears ran as fast as they could ,
" 到 这 窗户 这 熊 跑 作为 快速地 作为 他们 可以 ,

"熊们拼命地向窗边跑去，

[bʌt; bət]['goʊldən hɛr] [fluː] [laɪk][ðə; ði][wɪnd] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] .
But Goldenhair flew like the wind through the wood .
但 金发 飞翔 喜欢 这 风 通过 这 木头 .

但金发女郎像风一样穿过了树林。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðə; ði] [berz] - [breθ] [hæd; həd] [fɪld] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] [stiːm] ,
She said the bears ' breath had filled her with steam ,
她 说 这 熊 - 气息 有 已填 她 和 蒸汽 ,

她说，熊的呼吸让她感觉浑身冒着蒸汽。

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [gru:] ['oʊldər][ʃi:; ʃi] [sed] - [twʌz] [ə; eɪ] [dri:m] ,

But	when	she	grew	older	she	said	'	twas	a	dream	,
但	什么时候	她	生长	老	她	说	-	那是	一个	梦	,

但长大后她说，那只是一场梦。

[ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [raɪt] [tu:; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [vju:] ;

And	no	doubt	she	was	right	to	take	such	a	view	;
和	不	怀疑	她	曾是	正确的	到	拿	这样的	一个	看法	;

毫无疑问，她持有这种观点是正确的;

[stɪl] , [sʌm; səm][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['stɔ:ri][ɪz]['sɜ:rt(ə)nli] [tru:] ,

Still	,	some	part	of	the	story	is	certainly	true	,
仍然	,	一些	部分	的	这	故事	是	当然	真的	,

不过，故事的某些部分肯定是真实的。

[fɔ:r; fər]['ʌntə,'ʌntu] [ðɪs] [deɪ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [dɛəz] ,

For	unto	this	day	there	is	no	one	who	dares	,
为了	到	这	天	那里	是	不	一	WHO	敢于	,

时至今日，仍然没有人敢这样做。

[tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər]['nevər] [ɪg'zɪstɪd] [θri:] [berz] .

To	say	that	there	never	existed	THREE	BEARS	.
到	说	那	那里	绝不	存在	三	熊	.

说《三只熊》这本书从未存在过。

[nu:] ['pɪktʃər] [bʊks] [fɔ:r; fər]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .

New	Picture	Books	for	Little	Children	.
新的	图片	图书	为了	小的	孩子们	.

适合幼儿的新图画书。

['eɪnʃənt] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [raɪmz] .

ANCIENT	ILLUMINATED	RHYMES	.
古老的	照明	韵律	.

古代彩绘童谣。

[ten] [sents] [i:tʃ] .

TEN	CENTS	EACH	.
十	分	每个	.

每个10美分。

['gɔ:rdʒəsli] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] ['æftər][ðə; ði] [ˌmi:di'i:vəl] ['mænər] , [ɪn] ['kʌlɚz] [ænd; ənd][goʊld] , [wɪð; wɪθ]

Gorgeously	Illuminated	after	the	Mediæval	manner	,	in	Colors	and	Gold	,	with
美极了	照明	后	这	中世纪	方式	,	在	颜色	和	金子	,	和

['mju:zɪk] [kəm'pli:t] .

Music	Complete	.
音乐	完全的	.

以中世纪风格绘制的精美插图，色彩和金色交相辉映，并配有完整的音乐。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['mɑ:rkɪt] ['wʊmən] .

The	Little	Market	Woman	.
这	小的	市场	女士	.

小市场妇人。

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] .

Sing	a	Song	of	Sixpence	.
唱歌	一个	歌曲	的	六便士	.

唱一首六便士之歌。

['lɪt(ə)l][ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] .

Little	Bo	-	Peep	.
小的	波	-	窥视	.

小波比。

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] .
Simple **Simon** **.**
简单的 西蒙 .

简单的西蒙。

[fɔːr] ['nɜːrsəri] [raɪmz] .
Four **Nursery** **Rhymes** **.**
四 苗圃 韵律 .

四首童谣。

{ [dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] .
{ Jack and Jill .
{ 杰克 和 吉尔 .

杰克和吉尔。

{ [ðə; ðiː]['lɪt(ə)l][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][gʌn] .
{ The Little Man and his Little Gun .
{ 这 小的 男人 和 他的 小的 枪 .

小人物和他的小枪。

['mʌðər] ['hʌbərd] [ænd; ənd][hɜːr; hər][dɔːg] .
Mother Hubbard and her Dog .
母亲 哈伯德 和 她 狗 .

哈伯德太太和她的狗。

[ðə; ðiː] [ə'bʌv] [fɔːr] [bʊks] , ['hænsəmli] [baʊnd][ɪn][wʌn]['vɑːljəm] , [klɔːθ] .
The above Four Books , handsomely bound in one Volume , cloth .
这 多于 四 图书 , 英俊地 边界 在 一 体积 , 布 .

以上四本书，精装本，布面精装。

[praɪs] , - ['siːˌtiː'ɛs] .
PRICE , 75 Cts .
价格 , - 犯罪 .

价格，75美分。

[ðə; ðiː] [ə'bʌv] [fɔːr] [bʊks] , ['hænsəmli] [baʊnd][ɪn][wʌn]['vɑːljəm] , [klɔːθ] .
The above Four Books , handsomely bound in one Volume , cloth .
这 多于 四 图书 , 英俊地 边界 在 一 体积 , 布 .

以上四本书，精装本，布面精装。

[praɪs] , - ['siːˌtiː'ɛs] .
PRICE , 75 Cts .
价格 , - 犯罪 .

价格，75美分。

[fə'mɪliər] ['stɔːriz]
FAMILIAR STORIES
熟悉的 故事

熟悉的故事

[ten] [sents] [iːtʃ] .
TEN CENTS EACH .
十 分 每个 .

每个10美分。

[smɔːl]['kwɔːrtoʊ] .
Small Quarto .
小的 四开本 .

小四开本。

[sɪks] [fʊl] - [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [bæk] - [graʊndz] , [ɪn][ðə; ði][best] [staɪl] [ʌv; əv] ['kʌlər] ['prɪntɪŋ] .

Six	Full	-	page	Pictures	,	with	Black	Back	-	grounds	,	in	the	best	style	of	Color	Printing	.
六	满的	-	页	图片	,	和	黑色的	后退	-	理由	,	在	这	最好的	风格	的	颜色	印刷	.

六幅全页图片，黑色背景，采用最佳彩色印刷工艺。

[θriː] [berz] .

THREE	BEARS	.
三	熊	.

三只熊。

[tɑːm] [θʌm] .

TOM	THUMB	.
汤姆	拇指	.

拇指汤姆。

[tɪt] , ['taɪni] , [ænd; ənd] - .

TIT	,	TINY	,	AND	TITTENS	.
山雀	,	微小的	,	和	-	.

乳房，小乳房，和乳房。

[θriː] [gʊd] [frendz] .

THREE	GOOD	FRIENDS	.
三	好的	朋友们	.

三个好朋友。

[kɑːk] ['rɑːbɪn] .

COCK	ROBIN	.
公鸡	罗宾	.

知更鸟。

['mʌðər] ['hʌbɜ-dz] [dɔːg] .

MOTHER	HUBBARD'S	DOG	.
母亲	哈伯德的	狗	.

哈伯德太太的狗。

[θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] .

THREE	LITTLE	KITTENS	.
三	小的	小猫	.

三只小猫咪。

[fɔːr] - ['fʊtɪd] [frendz] .

FOUR	-	FOOTED	FRIENDS	.
四	-	有脚的	朋友们	.

四足朋友。

['lɪt(ə)l] [foʊks] - ['sɪriːz] .

LITTLE	FOLKS	'	SERIES	.
小的	各位	-	系列	.

小人物系列。

[ten] [sents] [iːtʃ] .

TEN	CENTS	EACH	.
十	分	每个	.

每个10美分。

[ɪm'pɪriəl] 16mo .

Imperial	16mo	.
帝国	16mo	.

帝国 16 个月

[sɪks] [fʊl] - [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] ,
Six **Full** **-** **page** **Pictures** **,**
六 满的 - 页 图片 ,

六张全页图片，

[ɪn][ðə; ði] [best] [staɪl] [ʌv; əv] ['kʌlər] ['prɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm]
in **the** **best** **style** **of** **Color** **Printing** **with** **the** **determination** **of** **having** **them**
在 这 最好的 风格 的 颜色 印刷 和 这 决心 的 拥有 他们
['betər] [ðæn; ðən] ['eni] [jet] ['pʌblɪʃt] .
better **than** **any** **yet** **published** **.**
更好的 比 任何 然而 已发布 .

以最佳的彩色印刷工艺，力求超越以往所有已出版的作品。

[ðə; ði] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] .
The **Five** **Little** **Pigs** **.**
这 五 小的 猪 .

五只小猪。

[oʊld] ['mʌðər] [guːs] .
Old **Mother** **Goose** **.**
老的 母亲 鹅 .

老鹅妈妈。

[oʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] .
Old **Woman** **who** **lived** **in** **a** **Shoe** **.**
老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 .

住在鞋子里的老妇人。

[ðə; ði] [θriː] [berz] .
The **Three** **Bears** **.**
这 三 熊 .

三只熊。

[deɪm] [trɑːt][ænd; ənd][hɜːr; hər][kæt] .
Dame **Trot** **and** **her** **Cat** **.**
贵妇人 小跑 和 她 猫 .

特罗特夫人和她的猫。

[dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] [biːn] - [stɔːk] .
Jack **and** **the** **Bean** **-** **Stalk** **.**
杰克 和 这 豆 - 茎 .

杰克与魔豆。

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] .
Sing **a** **Song** **of** **Sixpence** **.**
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 .

唱一首六便士之歌。

['stɔːri] [ʌv; əv] [θriː] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] .
Story **of** **Three** **Little** **Pigs** **.**
故事 的 三 小的 猪 .

三只小猪的故事。

['beɪbz] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] .
Babes **in** **the** **Wood** **.**
宝贝们 在 这 木头 .

林中孩童。

['daiəmənds][ænd; ənd] [təudz] .
Diamonds **and** **Toads** **.**
钻石 和 蟾蜍 .

钻石与蟾蜍。

[maɪ][fɜːrst] ['ælfəbet] .

My	**First**	**Alphabet**	**.**
我的	第一的	字母	.

我的第一个字母。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] .

Little	**Bo**	**-**	**Peep**	**.**
小的	波	-	窥视	.

小波比。

[məkˈlɑːklɪn] [bɹoʊz] . , ['pʌblɪʃərz] , [nuː] [jɔːk] .

McLOUGHLIN	**BROS**	**.**	**,**	**PUBLISHERS**	**,**	**New**	**York**	**.**
麦克劳林	兄弟	.	,	出版商	,	新的	约克	.

麦克劳克林兄弟出版社，纽约。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神